

# CONDIZIONI DI FORNITURA ELASTOMERI

## ELASTOMER'S TERM OF SALE

### 1. APPLICAZIONE

Le presenti condizioni regolano la fornitura di prodotti da parte di Synertech al cliente. Tali condizioni di fornitura potranno essere revocate e sostituite esclusivamente per volontà di Synertech. Le presenti condizioni annullano e sostituiscono ogni precedente accordo tra le parti, ivi compresi quelli riportati nella lettera di trasmissione dell'ordine, o qualsiasi altro documento pervenuto presso la sede di Synertech tramite posta, fax, e-mail o qualsiasi altro mezzo.

### 2. TRASPORTO E RELATIVI RISCHI

Le modalità di trasporto saranno quelle concordate nella conferma d'ordine o da precedenti accordi, anche verbali, con il cliente. In caso di necessità Synertech si riserva la facoltà di modificare quanto concordato senza che questo comporti alcun aggravio per il cliente o ritardi nelle consegne.

La merce ordinata sarà consegnata presso la sede del cliente od altra destinazione, se specificata in fase di trasmissione dell'ordine. Il cliente è tenuto alla verifica immediata della corrispondenza di quanto consegnato con l'ordine trasmesso in merito ai quantitativi. Eventuali contestazioni in tal senso saranno accettate solo ed esclusivamente se ricevute da Synertech, anche tramite fax, telefono o E-mail, entro e non oltre cinque (5) giorni lavorativi dalla data di consegna.

### 3. CAUSE DI FORZA MAGGIORE

I termini di consegna sono indicativi e non impegnano Synertech, che si riserva di fornire secondo la propria disponibilità.

Synertech non è responsabile dell'eventuale ritardo nella consegna dei prodotti in ordine causato da colpa o dolo del cliente o da cause di forza maggiore (in questo secondo caso, qualsiasi data entro cui Synertech sia tenuta ad adempiere sarà automaticamente prorogata per un periodo di tempo pari in durata a quello perduto a causa di forza maggiore). Synertech è altresì esonerata da ogni obbligo derivante dalle presenti condizioni, quando l'esecuzione del contratto fosse impedita o ostacolata per colpa o dolo del cliente o da cause di forza maggiore. Con riferimento a quanto sopra si precisa che per "**forza maggiore**" si intende qualsiasi circostanza al di fuori del ragionevole controllo di Synertech e, senza che ciò comporti un'interpretazione restrittiva, che comprenda uno o più dei seguenti fatti: azioni od omissioni delle autorità governative o pubbliche, guerre, rivoluzioni, insurrezioni o disordini civili, scioperi, serrate o altre vertenze sindacali, sia di dipendenti di Synertech sia di altri; blocchi o embargo; omissione di fornitura di energia elettrica, di carburante; inondazioni, disastri naturali; atti o incidenti derivanti da negligenza o colpa grave.

### 4. GARANZIA DEL PRODOTTO

I prodotti forniti da Synertech sono fabbricati impiegando materiali controllati e di qualità. Le fasi di produzione sono tutte tenute sotto controllo per cui il prodotto finale risponde agli standard internazionali di qualità di riferimento (rif. STANDARD MARKET). In ogni caso, l'utilizzatore è tenuto a sua volta a controllare il prodotto appena ricevuto, per denunciare tempestivamente per iscritto ogni eventuale difetto che potesse essere sfuggito ai nostri controlli. Trascorsi otto (8) giorni dalla data ricevimento della merce non si accettano reclami. In caso di eventuali NON CONFORMITÀ vi invitiamo a inviarci comunicazione esclusivamente tramite e-mail, fax o servizio postale, segnalando il tipo di NON CONFORMITÀ riscontrata, il numero di pezzi non conformi congiuntamente al CODICE ARTICOLO (si trova sul documento di accompagnamento e sulle confezioni) e il nr. di lotto Synertech (si trova sulle confezioni). In caso di NON CONFORMITÀ particolarmente gravi inviateci anche dei campioni.

### 5. RESPONSABILITÀ

Synertech risponde delle caratteristiche dei propri prodotti sia per quanto concerne le mescole impiegate che per il prodotto finale (solo per i requisiti confermati). Le schede tecniche delle mescole fornite si basano su delle prove di laboratorio. Benché si presuma che queste informazioni siano accurate ed attendibili, occorre tenere presente che condizioni o attrezzature differenti possono dar luogo a risultati sostanzialmente diversi.

Synertech, pertanto, non ne garantisce i risultati e non si assume alcun obbligo e responsabilità.

TGA, infrarossi ed altre tipologie di analisi devono essere concordate, fissate ed approvate da entrambe le parti con specifiche e tolleranze; in caso contrario i risultati non possono essere né garantiti né confermati.

Con riferimento agli *O-Rings Explosive Decompression* (rif. AED) specifichiamo che essi sono prodotti con mescole appositamente formulate ma non testate da alcun ente competente. Nel caso in cui il difetto denunciato dal cliente venisse riconosciuto effettivo, la responsabilità di Synertech si esaurisce con il reintegro o la sostituzione delle merci difettose; sono esclusi dalla garanzia i danni o gli inconvenienti, conseguenti all'interruzione dell'attività del cliente ed al ritiro dal mercato dei prodotti.

### 6. ATTREZZATURE

Le attrezzature, gli stampi e quant'altro, anche oggetto di usura, necessari per la realizzazione del prodotto destinato al cliente si intendono, salvo patto contrario che dovrà risultare da atto scritto, di esclusiva proprietà Synertech.

Synertech potrà, altresì, chiedere al cliente una compartecipazione dei costi per quanto sopra previsto, rimarcando che la eventuale compartecipazione non garantisce al cliente diritto d'uso o proprietà anche solo intellettuale o a titolo di Know-How.

Synertech, salvo che diversamente risulti da atto scritto, potrà utilizzare liberamente le attrezzature, gli stampi e, in generale, ogni strumento di lavoro, anche per produzioni diverse da quella destinata al cliente.

# CONDIZIONI DI FORNITURA ELASTOMERI

## ELASTOMER'S TERM OF SALE

### 7. TOLLERANZE E CONTROLLI APPLICATI

O-RINGS: ISO 3601-1:2012 Classe B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"

ARTICOLI TECNICI: ISO 3302:1996 "M2"

Tolleranza durezza  $\pm 5$  m IRHD (ISO 48:2007)

"Quantità Ordinata" - "Quantità Spedita" =  $\pm 10$  %

DIMENSIONI: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "S-1"

SUPERFICI: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "II" Tab.2-A "AQL 1"

Validità quotazione: 2 mesi. Trasporto a Vostro totale carico

### 8. PROGETTAZIONE E NORME COGENTI

Synertech fornisce i propri prodotti su specifica del cliente; non esegue e pertanto non è responsabile di attività di progettazione del prodotto e delle conseguente definizione di specifiche, tolleranze, prestazioni e test funzionali. Salvo quanto riportato al punto 7, come standard di settore, pertanto anche l'individuazione, l'analisi e la definizione di eventuali specifiche in merito alle normative cogenti applicabili al prodotto rimangono a carico del cliente.

### 9. CORRISPETTIVI E PAGAMENTI

I corrispettivi per i prodotti forniti da Synertech sono indicati nell'ordine del cliente o, nella conferma, se quanto non indicato nell'ordine del cliente. Salvo diverse indicazioni, i corrispettivi sono esigibili dal ricevimento della fattura; il cliente si impegna a pagarli in conformità a quanto concordato.

Se non espressamente indicate nei corrispettivi non sono incluse eventuali tasse doganali, nazionali ne dazi di importazione, che saranno a carico dell'acquirente.

### 10. ACCETTAZIONE E VALIDITÀ

Le presenti condizioni di vendita si ritengono accettate dal cliente qualora non vengano contestate per iscritto entro e non oltre otto (8) giorni lavorativi dalla data di ricevimento del documento dove esse vengono riportate (eventuale conferma d'ordine e/o DDT). Le presenti condizioni sono da ritenersi valide fino alla loro rettifica da parte di Synertech. Eventuali modifiche potranno essere poste in essere solo ed esclusivamente qualora le due parti lo stabiliscano in modo espresso, congiunto e per iscritto.

### 11. SOSPENSIONE DELLE FORNITURE E MESSA IN MORA

Synertech si riserva il diritto di sospendere l'esecuzione del contratto nelle ipotesi previste dall'art. 1461 c.c. e, in ogni caso di mancato puntuale pagamento del corrispettivo pattuito, fermo restando per il cliente l'obbligo di corresponsione del corrispettivo medesimo, di ogni altro scaduto nonché degli interessi di mora maggiorati del 5%.

### 12. LEGISLAZIONE E FORO COMPETENTE

Per ogni controversia derivante dall'esecuzione del presente contratto è competente in via esclusiva il foro di Bergamo. Viene applicata la legge italiana.

# CONDIZIONI DI FORNITURA ELASTOMERI

## ELASTOMER'S TERM OF SALE

### 1. APPLICATION

The present conditions manages the supply of products from Synertech to the Customer. These conditions of supply can be cancelled and replaced solely with the Synertech's will. The present terms cancel and replace every previous agreements between the parties, including those stated in the letter the order is issued, or any other document received at the headquarters of Synertech by mail, fax, e-mail or any other means.

### 2. TRANSPORT AND RELATED RISKS

Modes of transport will be those agreed in the order confirmation or previous agreements, even verbal, with the customer. If reserves Synertech needs may change as agreed without causing any burden on the customer or late deliveries. The ordered goods will be delivered at the customer's location or other destination, if specified at the time of the order. The client must immediately verify the correspondence of the goods with the order passed on to the quantities. Any complaints in this regard will be accepted only and exclusively if received by Synertech, by fax, telephone or E-mail, no later than five (5) working days from the delivery date.

### 3. ACTS OF GOD

The delivery terms are indicative and not binding Synertech, which reserve the right to provide in accordance with its availability.

Synertech is not responsible for any delay in delivery of the products in order caused by negligence or willful misconduct by the customer or by force majeure (in the latter case, any date by which Synertech is bound to comply will be automatically extended for a period of time equal in duration to that lost due to force majeure). Synertech is also exempt from any obligation arising from these conditions, when the execution of the contract was prevented or hindered by negligence or willful misconduct by the customer or by force majeure. With reference to the above it should be noted that by "force majeure" means any circumstance beyond the reasonable control of Synertech and, without implying a strict interpretation, that includes one or more of the following facts: actions or omissions of the authorities government or public, war, revolution, insurrection or civil unrest, strikes, lockouts or other labor disputes, both employees of both Synertech and other; blocks or embargo; omission of supply of electricity, fuel; floods, natural disasters; acts or accidents resulting from negligence or gross negligence.

### 4. PRODUCT WARRANTY

The products supplied by Synertech are manufactured using controller materials and quality. The manufacturing steps are all kept under control so that the final products comply with International standards, the reference quality (ref. STANDARD MARKET). In any case, the user must turn to restrain the product just received, to promptly report in writing any defects that might have escaped to our control. After eight (8) days after receipt of the goods we do not accept claims. In case of any NON CONFORMITY invite you to send us communications exclusively by the e-mail, fax or postal service, indicating the type of NON CONFORMITY found, the number of cuts failing to comply in conjunction with CODE (found on the accompanying document and on packaging) and nr. Batch of Synertech (shown on the label). In case of particularly serious NON CONFORMITY also send samples.

### 5. LIABILITY

Synertech responds to the characteristics of their products as regards both the compounds used for the final products (from confirmed requirements only). The data sheets of the compounds given is based on the laboratory tests. Although it is assumed that this information is accurate and reliable, you must keep in mind that different conditions or equipment may result in materially different results. Synertech, therefore, it does not guarantee results and assumes no obligation and responsibility.

TGA, infrared and other types of analysis must be agreed, fixed and approved by both parties with specifications and The products supplied by Synertech are manufactured using controller materials and quality. The manufacturing steps are all kept under control so that the final products comply with International standards, the reference quality (ref. STANDARD MARKET). In any case, the user must turn to restrain the product just received, to promptly report in tolerances; otherwise the results can be neither guaranteed nor confirmed.

### 6. EQUIPMENT

The equipment, molds and anything else, even subject to wear, necessary for the realization of the product for the customer means, unless otherwise agreed, which it must be reduced to writing, to exclusive property of Synertech. Synertech will also ask the customer to jointly share the costs for the above, noting a possible cost sharing does not guarantee the right of use or customer's property even if only intellectual or considered as know-how. Synertech, unless otherwise resulting from a written act, can freely use any equipment, molds and, in general, any work tool, also for the different productions from those destined to the customer.

# CONDIZIONI DI FORNITURA ELASTOMERI

## ELASTOMER'S TERM OF SALE

### 7. TOLERANCES AND CONTROLS APPLIED

O-RINGS: ISO 3601-1:2012 Class B \* UNI ISO 3601-3:2005 "N"  
TECHNICAL DRAWING ITEMS: ISO 3302:1996 "M2"  
IHRD Hardness tolerances  $\pm 5$  m (ISO 48:2007)  
"Quantity Ordered" - "Quantity Shipped" =  $\pm 10$  %  
SIZES: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "S-1"  
SURFACES: UNI ISO 2859-1:2007 Tab.1 "II" Tab.2-A "AQL 1"  
Offer validity: 2 months. Transportation at your expense total

### 8. DESIGN AND MANDATORY STANDARD

Synertech provides its products to customer specification; It does not and is not responsible for the design of the product and the consequent definition of specifications, tolerances, performance and functional testing. Except as noted in paragraph 7, as an industry standard, so even the identification, analysis and determination of any specific regarding the mandatory regulations applicable to the product are borne by the customer.

### 9. FEES AND PAYMENTS

The fees for the products supplied by Synertech are indicated in order of the customer or, in the confirmation of the same, if not indicated in the customer order. Unless otherwise indicated, the proceeds are payable after receipt of the invoice; the customer agrees to pay them in accordance with what was agreed.  
If not expressly indicated in the fees they are not included any customs, national taxes they import duties, which bill be borne by the buyer.

### 10. ACCEPTANCE AND VALIDITY

The present sales conditions are deemed accepted by the customer if they are not contested in writing no later than eight (8) working days of receipt of the document where they are returned (possible order confirmation and / or DDT), These conditions are valid until their rectification by Synertech. Any changes will be carried out exclusively if both parties to establish it in an express manner, jointly and in writing.

### 11. SUSPENSION OF SUPPLY AND FORMAL NOTICE

Synertech reserves the right to suspend the execution of the contract in the cases provided for by art. 1461 c.c. and in any case of non-timely payment of the agreed amount, subject to the customer is bliged to the payment of such fees, any other expired and default interest increased by 5%.

### 12. LAW AND JURISDICTION

Any dispute arising from this contract is exclusively competent of Bergamo Court. Italian law is applied.